



# Gazette Trimestrielle n°9

Conception, mise en page et impression : Bénédicte RIOU, Catherine BOUDIÈS, Frédérique PINOT et Eve BORREDON.

La Corde d'Argent - 9, rue des Roses - 95870 Bezons – 01 39 61 58 01

Janvier 2007

contact@harpeceltique.com – site web www.harpeceltique.com

## Belle année musicale à tous et à toutes pour 2007 !

### 1. Bonjour Catherine, tu es la présidente de l'association « la corde d'argent », peux-tu te présenter et présenter cette association ?

Quand je suis arrivée à Paris en 1986, en jouant de la harpe celtique dans le métro, je me suis très vite rendu compte que les passants adoraient cet instrument. Autodidacte en musique j'étais désespérée de ne pas trouver une structure associative pour apprendre et rencontrer d'autres passionné(e)s car à l'époque il n'y avait pas d'atelier de harpe à la mission bretonne. J'ai eu d'abord le réflexe de créer une association, mais les stages et concerts que j'ai organisés à l'époque sur Nanterre, où se sont produites Katrien Delavier et Maire Ni Chatasaigh, n'ont pas suscité l'enthousiasme des harpistes parisiens pour s'investir dans l'association, j'ai donc mis cette activité de côté....

Aussi quand Bénédicte Riou et Frédérique Pinot m'ont contactée en 2004, c'est avec plaisir que j'ai accepté de faire partie de ce nouveau projet. Grâce à Internet et à notre passion commune, l'association peut vivre et se suffire à elle-même via les cotisations et frais pédagogiques, dédommager les enseignants et même diffuser gratuitement une gazette sur le net.

### 2. Que propose concrètement votre association ?

Elle organise des ateliers, des stages, des concerts et des rencontres. Elle recherche des partenariats pour faire jouer ses adhérents.

### 3. Qu'avez-vous réalisé depuis sa naissance et que souhaiteriez-vous développer dans l'avenir ?

Notre ambition est de développer l'enseignement et la diffusion des musiques traditionnelles autour de la harpe celtique. Les événements que nous avons organisés (voir le site harpeceltique.com) ont tous été jusqu'ici bien accueillis par le public. Notre volonté est de continuer à organiser des ateliers, concerts et rencontres pour faire connaître cet instrument tout en conservant notre caractère associatif et convivial, par exemple en y associant la danse traditionnelle. Ceci afin de rendre la harpe celtique plus populaire et accessible pour tous (pratiquants, danseurs ou spectateurs).

Notre volonté est de constituer un réseau sur l'île de France (des participants commencent à venir de toute la France et même de Belgique et d'Angleterre).

Nous souhaitons animer des rencontres entre différentes cultures avec des moments privilégiés d'échanges entre les musiciens, par le biais d'instruments de la même famille (par exemple une rencontre a déjà été organisée entre harpe et cithare pour la culture asiatique et vu son succès nous allons en 2007 en organiser une autre).

Nous aimerions organiser un festival en Ile de France, mais je rappelle que nous sommes toutes bénévoles et là il faut d'avantage s'investir et trouver des partenaires régionaux, de plus nous avons besoin pour cela du soutien de nos adhérents. Ce n'est pas toujours facile car malgré la richesse économique de l'île de France, la pression du monde du travail y est plus importante qu'ailleurs et le temps libre une denrée plutôt rare.

### 4. Qui entre dans cette structure ? que recherche-t-il/elle ?

Pour l'instant plutôt des harpistes confirmés qui cherchent à se perfectionner, mais nous sommes conscientes qu'il faut aussi s'ouvrir aux débutants adultes et même aux enfants.



5. Le 16 décembre 2006 à eu lieu un stage avec comme intervenante Anne Postic, quel est le but de ces stages et quel est le planning avenir ?



Notre objectif était de faire connaître la richesse du répertoire breton, à travers la danse et la musique. Ce stage a eu du succès (nous étions 13 harpistes). L'encadrement pédagogique d'Anne Postic a été remarquable et le fest-noz de Deskomp le soir a permis de mettre les danses en pratique. Beaucoup de harpistes qui ne connaissaient pas du tout ce répertoire sont repartis ravis.

Le prochain stage de harpe celtique avec Bénédicte Riou (répertoire irlandais) aura lieu le 31 Mars et 1er avril prochain à Brie Comte Robert (77) et nous avons aussi prévu une animatrice pour nous apprendre quelques danses irlandaises. Par ailleurs, le Samedi 6 Janvier prochain une première session de musique vénézuélienne débute avec Pascal Coulon. Puis un atelier instrumental musique d'ensemble autour de harpe traditionnelle avec Frédérique Pinot (dont les dates seront à confirmer à l'inscription). Voir les renseignements à la fin de cette gazette.

#### 6. As-tu une chose à ajouter ou une annonce à faire ?

Pour étoffer notre gazette trimestrielle, nous recherchons des correspondants d'événements autour de manifestations ou d'articles sur la harpe celtique (nationale ou internationale). Merci de les envoyer sur [contact@harpeceltique.com](mailto:contact@harpeceltique.com). Avis aux amateurs...

Merci à toi et bonne chance pour la suite de la vie de l'association.

Eve Borredon



## Entretien avec Christophe Saunière



1. Bonjour Christophe ! En quelques mots, peux-tu te présenter ?

Je m'appelle Christophe, je suis né en Mauritanie et j'aime le Pauillac rouge.

2. Comment as-tu débuté la harpe ? Quel est ton parcours ?

Quand j'avais 7 ans, j'ai vu une harpiste très belle, avec de longs cheveux, qui jouait sur une celtique et j'ai alors été fasciné. J'ai dit à mes parents que c'était ça que je voulais... malheureusement, ils ont cru que je parlais de la harpe !

J'ai donc suivi un cursus au conservatoire, cursus finalement pas si classique car j'ai eu la très grande chance d'avoir dès le début Francis Pierre comme professeur, qui m'a appris à poser mes doigts sur les cordes mais surtout, qui m'a ouvert à d'autres musiques, notamment à la musique contemporaine. Il m'a aussi appris à réfléchir sur la musique et surtout, il m'a donné ma chance très tôt au niveau professionnel.

3. Tu as participé à de nombreuses formations, notamment à de prestigieux orchestres. Quels souvenirs en gardes-tu ?

Un souvenir mitigé. Mes plus grandes expériences musicales ont probablement été vécues avec la musique symphonique, notamment avec l'Orchestre de Paris, mais le fossé est terrible entre la qualité artistique et la médiocrité intellectuelle de certains musiciens... surtout des chefs d'orchestre !

Je garde néanmoins un excellent souvenir de certains concerts avec Pierre Boulez, Carlo Maria Giulini, Lorin Maazel...

4. Comment en es-tu venu à former le duo écossais avec Joanne McIver ?

Je travaillais à l'Orchestre national d'Ecosse quand j'ai rencontré Joanne, à Glasgow. Joanne voulait venir à Paris, alors plutôt que de jouer chacun de son côté, nous avons décidé de jouer ensemble, c'est plus pratique pour les répétitions !

**5. Dans votre duo, jouez-vous uniquement des compositions ou également des airs traditionnels ? Et pourquoi ces choix ?**

*Sur les disques, nous n'enregistrons que des compos, c'est un parti pris moins facile que de reprendre pour la énième fois tel ou tel « standard » trad., mais c'est aussi plus excitant !*

*Sur scène, c'est 80% de compos et 20% de mélodies puisées ailleurs... mais c'est vrai que si notre musique « sonne » traditionnelle, on ne joue presque pas du répertoire ancien... il faut savoir aussi que pendant des années nous avons fait de l'événementiel et qu'on a peut être trop joué tous ces airs traditionnels !*

**6. Tu touches vraiment à toutes sortes de musique. En quoi cela influence-t-il tes arrangements ? As-tu une "patte" propre, ou donnes-tu libre cours à tes inspirations ou ton imagination ?**

*Le « cahier des charges » en ce qui concerne les arrangements est de s'amuser, s'amuser avec les rythmes, les harmonies, les couleurs etc.... pour cela, c'est vrai que j'utilise toutes les musiques dont je me suis nourri... mais tout le monde fait ça !*

**7. Composes-tu également ?**

*Très peu, je laisse ça à Joanne.*

**8. Que penses-tu des relations entre "harpeurs" et "harpistes" ?**

*Pour moi, la question ne se pose pas, en tout cas pas sur le terrain d'une pseudo rivalité. J'utilise la grande harpe car c'est un instrument plus puissant (Joanne joue du smallpipes et nous jouons souvent en acoustique...), c'est un instrument qui permet de moduler plus facilement et voila.*

*J'ai commencé sur la harpe celtique et j'en possède 2. Les querelles de savoir sur quelle marque de harpe tel ou tel joue ne m'intéressent pas du tout, ce qui compte pour moi, c'est la musique produite.*

**9. Que voudrais-tu dire aux jeunes harpistes, qui hésitent parfois à se spécialiser entre harpe classique et harpe celtique ?**

*Tout dépend de leur budget ! Sérieusement, je pense qu'il faut savoir vers quelles musiques on se dirige, et toujours partir de la musique vers l'instrument et non pas le contraire : ce n'est pas en achetant une harpe à pédales qu'on va se mettre tout à coup à faire du jazz !*

*Je déconseille également la grande harpe aux harpistes cul-de-jatte.*

**10. As-tu de futurs projets ?**

*Des concerts, des disques... nous travaillons sur un nouvel album avec Joanne qui devrait sortir fin 2007.*

<http://monsieur.wanadoo.fr/sauniere/index.jhtml>

<http://monsieur.wanadoo.fr/ceilidh/>

*Propos recueillis par Bénédicte Riou*

Prochains concerts :

**MARDI 23 JANVIER** : Paris (17)

« VISSI D'ARTE » 18, rue Brochant

20h00, Tél. : 01 58 59 22 90 [www.vissidarte.fr](http://www.vissidarte.fr)

**DIMANCHE 04 FEVRIER** : Zalea TV

En direct de 18H à 20H

**VENDREDI 09 FEVRIER** : Brunoy (91)

Salle des fêtes, 20H30

**DIMANCHE 11 FEVRIER** : Noisy le grand (93)

Salle Gérard Philippe, organisé par l'Amicale des bretons de Noisy

**VENDREDI 09 MARS** : Fontainebleau (77)

Cristian Huet Celtet (avec C.Huet et C.Braz)

Théâtre de la ville, Rue Richelieu, 20h45

**JEUDI 22 MARS** : Limours (91)

Festival Méli Mélo

**VENDREDI 23 MARS** : La Celle St Cloud (78)

« Voyages Celtiques » 20h45

Théâtre Municipal 8, Charles de Gaulle

Tél. : 01 39 18 59 23

## 10 ans d'existence pour Deskomp !



Le 3 décembre 2006 s'est tenu à la Mission bretonne de Paris, rue Delambre, un événement qu'il ne fallait pas rater ! L'anniversaire du groupe "Deskomp", déjà 10 ans !

Le groupe avait convié tous ceux qui voulaient partager ce moment. La famille, les amis, les fans et les gens qui fréquentent la Mission habituellement. Pour nos lecteurs qui ne connaissent pas Deskomp sachez que celui-ci a été fondé par 2 personnes : gaél (chanteur) et Gérard (harpeur). Et c'est là où l'histoire nous intéresse chez Breizh-harp.mag car ce groupe est l'un des rares en Bretagne à cet époque à avoir intégré la harpe dans un groupe de fest-noz. Tout du long de son existence le groupe a eu des harpeurs, harpeuses même ! La fête a commencé par l'intervention d'une jeune harpeuse (éleonore, bénévole au bar) et ensuite de la musique d'Enzo Vacca, un ami du groupe qui joue de la musique piémontaise, puis ce fut le tour Deskomp qui mit encore plus d'ambiance... Le pot de l'amitié fut un grand succès. Il

incluait du jus de pomme pressé par Deskomp quelques semaines auparavant à Kerrohan (Centre Bretagne) pour nos convives. Le pot était accompagné d'une rétrospective photos de la fabrication de ce jus de pomme. Un jeu fut organisé sur l'histoire de Deskomp où tous les participants reçurent un lot, leur prochain CD. puis d'autres groupes vinrent participer à la fête comme "Vous de même", "ar gazezh veurzh", "Dizanv" et les anciens de Deskomp qui sont revenus pour l'occasion. L'équipe de breizh-harp.mag était là et nous avons passé un bien bon moment. Bonne anniversaire Deskomp ! À dans vingt ans !

<http://deskomp.org>

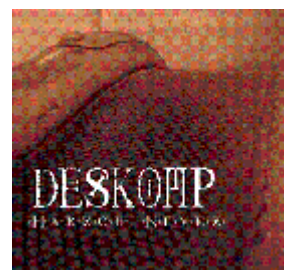
Eve Borredon



**En Tu All D'ar Stered** "De l'Autre Côté des Étoiles" enregistré en 1999 à l'A.D.O de IX.



**Digorit an Nor** "Ouvrez la Porte" enregistré en 2001 à la MJC de Palaiseau



**Harzou Nevez** "Nouvelles Frontières" enregistré en 2004 à la Mission Bretonne de Paris

# Je n'avais pas dix ans

Traditionnel Haute Bretagne

Rond de St Vincent

Arrangement Anne Postic 2005

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, joined by a brace on the left. The time signature is common time (C). The melody in the treble clef begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The bass clef accompaniment starts with a quarter rest, followed by a quarter note G3, a quarter note F3, and a quarter note E3.

The second system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, joined by a brace on the left. The time signature is common time (C). The melody in the treble clef begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The bass clef accompaniment starts with a quarter note G3, a quarter note F3, and a quarter note E3. A repeat sign is present at the end of the first measure. A fermata is placed over the final note of the melody in the third measure.

The third system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, joined by a brace on the left. The time signature is common time (C). The melody in the treble clef begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The bass clef accompaniment starts with a quarter note G3, a quarter note F3, and a quarter note E3. A repeat sign is present at the end of the first measure.

## AGENDA

<http://www.telenvruc.com/benedictierou/agenda.htm>

### Petites annonces

- Recherche Bouzouki Grec – [jean-louis.thery@wanadoo.fr](mailto:jean-louis.thery@wanadoo.fr) – Tél : 01 60 46 16 29.

### Ateliers collectifs de la corde d'argent

**Horaires :** Samedi de 10h30 à 12h30.

**Lieu :** 53 rue Nationale, PARIS 13e.

**Prix de chaque atelier :** Inscription aux ateliers collectifs :

- 20€ la séance, il est possible de ne prendre qu'une séance pour essayer. Les séances se règlent par session (3 à 6 suivant l'atelier). Réduction de 10 € pour 2 ateliers, 20 € pour 3 ateliers dans l'année

**Renseignement :** La corde d'argent – tél. : 01 39 61 58 01 – [contact@harpeceltique.com](mailto:contact@harpeceltique.com).

### Musique Vénézuélienne – Un tour d'horizon

**Animé par Pascal COULON.**

**1ème session :**

Samedi 6 Janvier : Le Passage, coordination mélodies basses.

Samedi 27 Janvier : Le Joropo, exercice rythmique.

Samedi 24 Février : Compositions de Pascal Coulon, étude de mélodies.

**2ème session :**

Samedi 24 Mars : Le Passage, coordination mélodies basses.

Samedi 28 Avril : Le Joropo, exercice rythmique.

Samedi 26 Mai : Compositions de Pascal Coulon, étude de mélodies.

### Atelier musique d'ensemble autour de la harpe celtique - Répertoire breton -\*

avec Frédérique Pinot

Renseignements : 03 44 53 80 55

**1ère Session :**

Samedi 13 Janvier 2007 : **Tour.**

Samedi 10 Février 2007 : **Pilé Menu.**

Samedi 17 Mars 2007 : **Hanter dro.**

**2ème session :**

Samedi 21 Avril 2007 : **Tour.**

Samedi 12 Mai 2007 : **Pilé Menu.**

Samedi 09 Juin 2007 : **Hanter dro.**

Apprentissage des thèmes d'oreilles amené par le chant la harpe ou un CD. Appréhension de la danse. Mise en place d'un arrangement collectif créé sur place ou existant. Travail particulier de technique pour les harpistes. Ouvert à tout instrumentiste maîtrisant leur instrument depuis au moins un an, dans la limite de l'acoustique possible de la salle.

\* Les dates sont à confirmer



### Stage de musique irlandaise avec Bénédicte Rjou

Du Samedi 31 Mars 2007 à partir de 14h Au Dimanche 1 Avril à 17h à Brie Comte Robert (77).

#### Inscription

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : .....

Ville : .....

Téléphone : .....

Portable : .....

Email : .....

Cotisation annuelle\* : 15 €

Je veux recevoir le bulletin trimestriel :

Par la poste : .....  Oui  Non

Par email : .....  Oui  Non.

Frais pédagogiques : 50 €

Hébergement sur place possible (rens. Evelyne Carmignac au 01 60 34 91 90 – 06 20 20 39 89).

Repas dimanche midi : 10€.

Pour le repas du Samedi soir chacun apportera un plat et une boisson à partager.

Le concert de Bénédicte est à 20h30 et il est gratuit pour les stagiaires.

Un acompte de 50 € est obligatoire pour toute pré inscription au stage.

Hébergement :  Oui  Non

Repas dimanche midi:  Oui  Non

**Total en euros** €

**Le bulletin est à renvoyer avec le chèque à :**

La corde d'argent 9 rue des Roses 95870 Bezons :

\*: l'adhésion à l'association est obligatoire

#### Adhésion 2007

#### Bulletin d'adhésion 2007

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Code postal : .....

Ville : .....

Téléphone/Portable : .....

E-mail : .....

Cotisation annuelle : 15 €.....

Membre bienfaiteur : 30€.....

Je veux recevoir la gazette trimestrielle :

Par la poste .....  – Par E-mail .....

**Total en euros :** .....

**Bulletin à renvoyer avec le chèque à :**

La corde d'argent, 9 rue des Roses 95870 Bezons

L'adhésion donne droit à :

- L'inscription aux stages et ateliers organisés par l'association.

- La gratuité des expositions et conférences organisées par l'association.

- Réduction ou gratuité aux concerts, scènes ouvertes et bals organisés par l'association.

- L'envoi de la gazette trimestrielle de l'association.